

The HYDAC logo is located in the top left corner, featuring the brand name in white capital letters inside a red rounded rectangle.

FILTER SYSTEMS

AWD

Automatic Water Drain

Pour LVH-CD

-120

-240/440

-640/940

-1240/1940

Instructions de montage et d'installation

Français (traduction de l'original)

A conserver pour un usage ultérieure.

Document n° : 4257478a

Mentions légales

Producteur/éditeur et responsable du contenu :

HYDAC FILTER SYSTEMS GMBH

Industriegebiet

66280 Sulzbach / Saar

Allemagne

Téléphone : +49 6897 509 01

Téléfax : +49 6897 509 846

E-Mail : filtersystems@hydac.com

Page d'accueil : www.hydac.com

Tribunal chargé du registre : Saarbrücken, HRB 17216

Gérant : Mathias Dieter,
Dipl.Kfm. Wolfgang Haering

Personne chargée de la documentation

Monsieur Günter Harge

c/o HYDAC International GmbH, Industriegebiet, 66280 Sulzbach / Saar

Téléphone : +49 6897 509 1511

Téléfax : +49 6897 509 1394

E-Mail : guenter.harge@hydac.com

© HYDAC FILTER SYSTEMS GMBH

Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite, sous quelque forme que ce soit (forme imprimée, photocopie ou tout autre procédé) ni traitée, dupliquée ou distribuée à l'aide de systèmes électroniques, sans autorisation écrite préalable de l'éditeur.

Cette documentation a été élaborée et vérifiée avec le plus grand soin.

Malgré cela, il est impossible d'exclure totalement la présence potentielle d'erreurs.

Sommaire

Mentions légales	2
Personne chargée de la documentation	2
Sommaire	3
Avant-propos	5
Support technique	5
Modifications du produit.....	5
Garantie.....	5
Utilisation de cette documentation.....	6
Consignes de sécurité	7
Mentions d'avertissement et leur signification dans les consignes de sécurité	7
Structure des consignes de sécurité.....	8
Pictogrammes d'avertissement utilisés.....	8
Respect des réglementations	8
Utilisation conforme	9
Utilisation non-conforme aux prescriptions	10
Qualification du personnel/groupe cible.....	11
Immobilisation en cas d'urgence (ARRÊT D'URGENCE).....	12
Déballage de l'AWD	13
Transport de l'AWD	13
Stockage de l'AWD	13
Décodage de la plaque signalétique	14
Contrôle de la livraison	15
Éléments de commande/composants de l'AWD	16
Principe de fonctionnement de l'AWD	18
Dimensions du boîtier de distribution	19
Installation de l'AWD	20
LVH-CD-120 AWD.....	20
Montage de l'évacuation.....	20
LVH-CD-240/440 AWD.....	21
Montage de l'évacuation.....	22
AWD LVH-CD-640/940 et AWD LVH-CD-1240/1940	23
Montage de l'évacuation.....	24
Montage des capteurs d'eau	25
Raccordement du capteur d'eau	26
Montage du boîtier de distribution	27

Raccordement du capteur d'eau	27
Raccordement de la valve de vidange	27
Branchement de l'alimentation en tension.....	27
Réglage de l'intervalle de temps/de la temporisation	28
Contrôle du fonctionnement de l'AWD	30
Mise sous tension/activation de l'AWD.....	31
Mise hors tension/désactivation de l'AWD	31
Elimination des défauts.....	32
Exécution de la maintenance.....	33
Effectuer un contrôle visuel	33
Vérification des capteurs	33
Mise hors service de l'AWD	33
Arrêt de l'AWD.....	33
Mise au rebut de l'AWD	33
Trouver des pièces de rechange	34
Caractéristiques techniques	35
Pièces jointes	36
SAV/Service	36
Glossaire	36
Index.....	37

Avant-propos

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette notice d'utilisation. Toutefois, on ne peut exclure que des erreurs indépendantes de notre volonté aient pu s'y glisser. Veuillez donc prendre en considération que, sauf dispositions contraires, notre garantie et notre responsabilité – pour quelque raison juridique que ce soit – sont exclues en ce qui concerne les informations contenues dans ce manuel d'instruction. Nous déclinons en particulier toute responsabilité pour les pertes de bénéfices ou autres dommages financiers. Cette clause de non-responsabilité ne s'applique pas en cas de fait volontaire ou de négligence grave. De plus, elle ne s'applique pas en cas de silence dolosif sur un vice ou aux vices dont l'absence a été garantie ainsi qu'en cas d'atteinte fautive à la vie, à l'intégrité corporelle ou à la santé. En cas de violation par négligence d'une obligation fondamentale du contrat, notre responsabilité est limitée au dommage prévisible. Toute revendication selon la loi sur la responsabilité du produit reste inchangée.

Support technique

Si vous avez des questions au sujet d'un produit, veuillez vous adresser à notre service technique. Pour les demandes d'informations, nous vous remercions d'indiquer la désignation, le numéro de série ainsi que le code article du produit :

Fax : +49 6897 509 9046

E-Mail : filtersystems@hydac.com

Modifications du produit

Si vous effectuez des modifications sur le produit (p. ex. achat d'options supplémentaires, etc.), nous attirons votre attention sur le fait que les données de cette notice ne seront en partie plus valables ni, le cas échéant, suffisantes.

Après des modifications ou des réparations de pièces qui ont une influence sur la sécurité du produit, celui-ci ne peut être remis en service qu'après vérification et approbation de la part d'un technicien expert HYDAC.

Veuillez par conséquent nous informer immédiatement de chaque modification que vous effectuez ou faites effectuer sur le produit.

Garantie

Nous assurons la garantie conformément aux conditions générales de vente et de livraison de la HYDAC FILTER SYSTEMS GMBH.

Vous les trouverez sur www.hydac.com -> Conditions générales de vente.

Utilisation de cette documentation



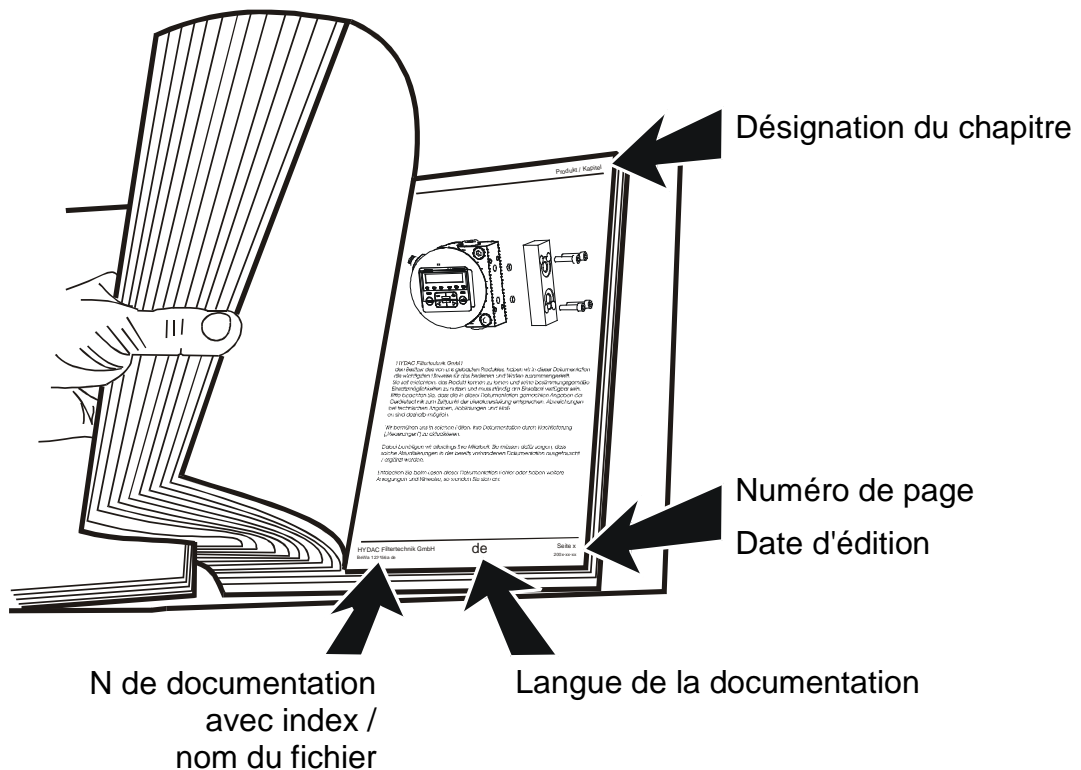
Veillez noter que la possibilité décrite ici d'accéder rapidement à une information précise ne dispense pas de lire consciencieusement cette notice dans son intégralité avant la première mise en service et, par la suite, à intervalles réguliers.

Quelle est l'information recherchée ?

J'associe l'information recherchée à un thème particulier.

Où trouver l'information souhaitée ?

Un sommaire se trouve au début de cette documentation. Celui-ci m'indique le chapitre que je cherche et le numéro de page correspondant.



Le n° de documentation avec index sert à identifier et commander à nouveau la notice. L'index est augmenté de un après chaque amélioration / modification de la notice.

Consignes de sécurité

Le produit est construit selon les prescriptions légales en vigueur au moment de la livraison et correspond à l'état de la technique le plus récent au niveau de la sécurité technique.

Les éventuels dangers résiduels sont identifiés par des consignes de sécurité et sont décrits dans la notice d'utilisation.

Tenez compte de toutes les consignes de sécurité et avertissements apposés sur le produit. Maintenez-les toujours complètes et en bon état de lisibilité.

Le produit ne doit être utilisé que lorsque tous les dispositifs de sécurité sont en place.


Sécurisez les sites dangereux apparaissant entre le produit et d'autres dispositifs.

Respectez les intervalles de contrôle de l'installation prescrits par la loi.

Documentez les résultats des contrôles dans une attestation de contrôle et conservez-la jusqu'au prochain contrôle.

Mentions d'avertissement et leur signification dans les consignes de sécurité


La présente notice contient les mentions d'avertissements suivantes :

 DANGER
DANGER - Cette mention d'avertissement désigne un risque élevé qui entraîne la mort ou une blessure grave s'il n'est pas évité.
 AVERTISSEMENT
AVERTISSEMENT - Cette mention d'avertissement désigne un risque moyen qui peut entraîner la mort ou une blessure grave s'il n'est pas évité.
 ATTENTION
ATTENTION - Cette mention d'avertissement désigne un risque faible qui peut entraîner une blessure bénigne ou légère s'il n'est pas évité.
AVIS
AVIS - Cette mention signale un risque élevé susceptible d'entraîner des dommages matériels s'il n'est pas évité.

Structure des consignes de sécurité

Tous les avertissements contenus dans la présente notice sont mis en évidence par des pictogrammes et des mentions d'avertissement. Le pictogramme et le terme d'avertissement vous donnent une idée de la gravité du danger.

Les avertissements précédant chaque manipulation sont présentés comme suit :

SYMBOLE DE DANGER	 MENTION D'AVERTISSEMENT
	Type et source du danger
	Conséquence du danger
	▶ Mesures permettant d'éviter le danger

Pictogrammes d'avertissement utilisés

Ces pictogrammes apparaissent dans la notice d'utilisation à chaque fois que des consignes de sécurité signalent des dangers particuliers pour les personnes, les biens matériels ou l'environnement.



Avertissement avant une zone de danger



Avertissement de tension électrique dangereuse

Respect des réglementations

Respectez entre autre les réglementations et directives suivantes :

- Réglementations légales et locales de prévention des accidents
- Réglementations légales et locales de protection de l'environnement
- Dispositions spécifiques au pays ou dépendantes de l'organisme

Utilisation conforme

Toute revendication pour défauts et préjudices (pour quelque raison juridique que ce soit) est sans objet en cas d'installation, mise en service, utilisation, manipulation, stockage, maintenance et réparation mal réalisé(e) ou non-conforme, d'emploi de consommables inadaptés ou d'autres circonstances ne relevant pas de la responsabilité de HYDAC.



HYDAC décline toute responsabilité pour le montage et l'intégration, le choix des interfaces vers/dans votre installation, l'utilisation et la fonctionnalité de votre installation.

L'AutomaticWater Drain AWD est un accessoire permettant d'évacuer automatiquement l'eau accumulée dans le corps du LVH-CD.

L'utilisation conforme inclut également :

- le respect de toutes les consignes de la notice d'utilisation,
- le respect des travaux d'inspection et de maintenance.

Utilisation non-conforme aux prescriptions

	 DANGER
	<p>Danger lié à une utilisation non prévue du produit</p> <p>Risque de blessures et de dégâts matériels en cas de fonctionnement non admis.</p> <hr/> <ul style="list-style-type: none">▶ Fermez l'AWD dans le bon ordre.▶ N'utilisez le produit qu'avec les fluides admis.

Toute utilisation autre ou au-delà de celle prévue est considérée comme non-conforme. La société HYDAC Filter Systems GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs à une telle utilisation. L'exploitant en porte seul la responsabilité.

Une utilisation non-conforme peut entraîner des dangers ou des dégâts sur le produit. Des utilisations non-conformes sont p. ex. :

- Une utilisation dans des atmosphères explosives.
- Un fonctionnement dans des conditions de service non admises ;
- Modifications apportées par l'exploitant à la construction du produit.

Qualification du personnel/groupe cible

Les personnes travaillant sur le LVH-CD-AWD doivent être familiarisées avec les dangers liés à la manipulation du groupe.

Le personnel utilisateur et spécialisé doit avoir lu et compris la notice d'utilisation, et en particulier les consignes de sécurité ainsi que les réglementations en vigueur, avant de démarrer les travaux.

La notice d'utilisation et les réglementations en vigueur doivent être conservés de manière à être accessibles au personnel utilisateur et spécialisé.

La présente notice d'utilisation s'adresse aux personnes suivantes :

Personnel auxiliaire : ces personnes sont formées à la manipulation de l'AWD et informées des dangers potentiels en cas de comportement non-conforme.

Personnel spécialisé : ces personnes disposent d'une formation spécialisée appropriée ainsi que de plusieurs années d'expérience professionnelle. Elles sont capables d'évaluer et effectuer le travail qui leur est confié et de reconnaître les dangers potentiels.

Activités	Personne	Connaissances
Transport/Stockage	Personnel auxiliaire	Aucune connaissance particulière n'est requise
Installation hydraulique/électrique	Personnel spécialisé	Connaissances spécifiques au produit Connaissances relatives à la pose de raccords hydrauliques. Connaissances relatives à la pose de câbles électriques. Connaissances relatives au raccordement de machines et de composants électriques.
Mise en service Dépannage, Maintenance, Mise hors service, Démontage	Personnel spécialisé	Connaissances spécifiques au produit Connaissances concernant la manipulation des fluides de service.
Utilisation, fonctionnement Surveillance du fonctionnement	Personnel auxiliaire	Connaissances spécifiques au produit Connaissances concernant la manipulation des fluides de service.
Elimination	Personnel spécialisé	Elimination conforme et respectueuse de l'environnement des fluides et des matériaux Décontamination des substances nocives Connaissances concernant la revalorisation

Immobilisation en cas d'urgence (ARRÊT D'URGENCE)

En cas d'urgence, éteignez l'AWD avec l'interrupteur principal.

Déballage de l'AWD

Avant la livraison, le fonctionnement du boîtier de distribution E-box est contrôlé en usine, il est ensuite placé dans un emballage approprié. A la réception de l'AWD, vérifiez que celui-ci n'a pas subi de dommages durant le transport.

Éliminez le matériel d'emballage dans le respect de l'environnement.

Transport de l'AWD


AVIS
Transport sur des tenons en position horizontale
Endommagement du boîtier de distribution
► Transportez uniquement le boîtier de distribution sur une face lisse en position verticale.

Stockage de l'AWD

Stockez toujours l'AWD dans un espace propre et sec (pas de condensation). Les autres conditions de stockage peuvent être consultées au chapitre « Caractéristiques techniques », à la page 35.

Décodage de la plaque signalétique

Vous trouverez les informations détaillées sur l'identification de l'AWD sur la plaque signalétique.

 Made in Germany	HYDAC Filter Systems GmbH D-66280 Sulzbach/Saar www.hydac.com
Low Viscosity Housing Part No.: 4101239	LVH-CD-120 AWD autom. Wasserablass S/N:0002S2746 N0000001/2017
Power: 115 V AC Voltage/Grid: 100...240 V AC Frequency: 50/60 Hz Current: 0,5 A (230 V AC)	Temp. amb.: -10..45°C Weight: 7kg

Pos.	-> Description
Model	-> Code de commande
Part No.	-> N° article
S/N	-> Numéro de série
Power:	-> Puissance absorbée
Voltage/Grid:	-> Secteur, tension
Frequency:	-> Fréquence du réseau admise
Current:	-> Tension d'alimentation actuelle
Temp. amb:	-> Plage de températures ambiantes admissible
Weight	-> Masse

Contrôle de la livraison

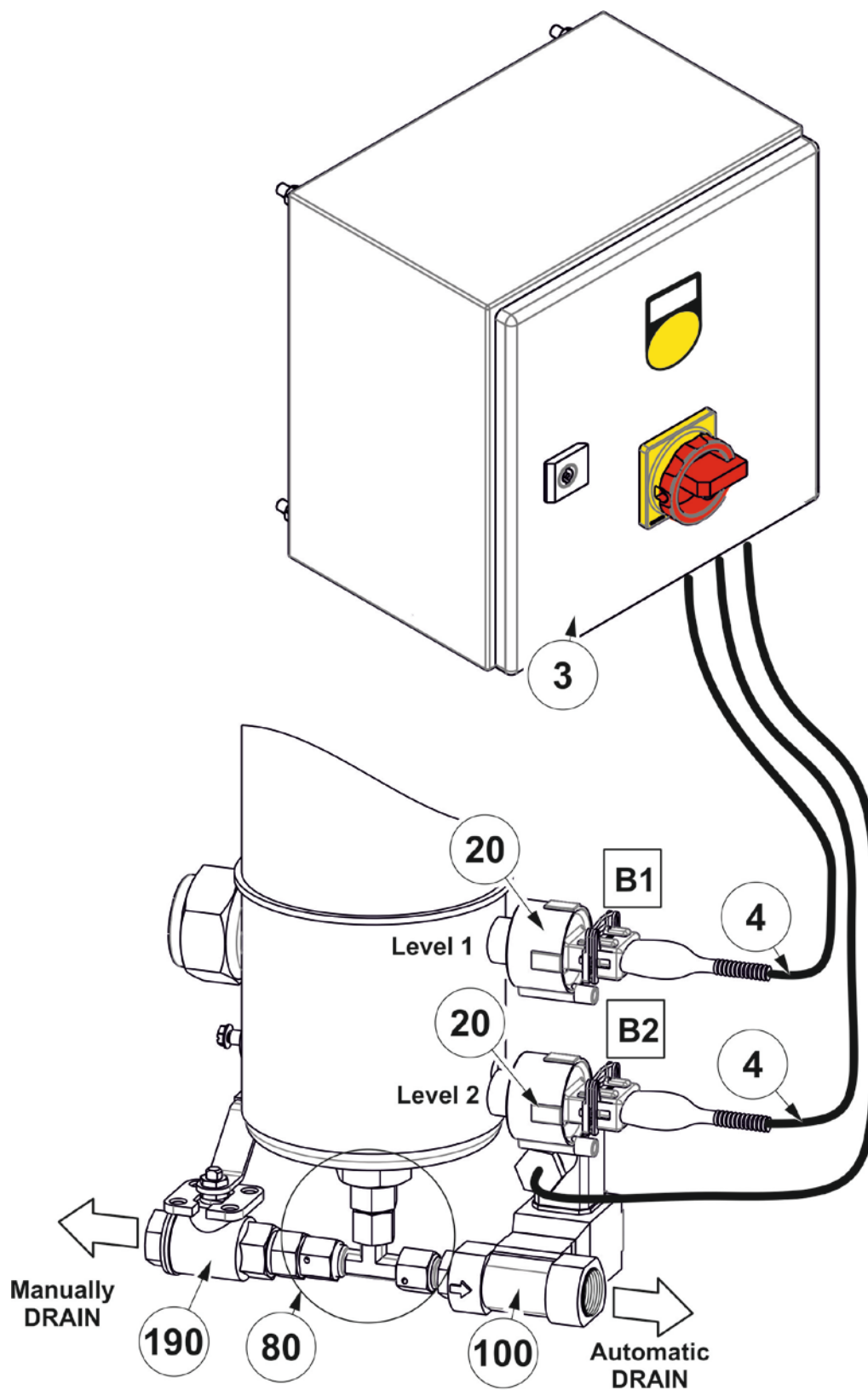
Avant la mise en service, vérifiez que l'emballage contient tous les éléments prévus.

La livraison comprend :

Qté.	Description
1	Boîtier de distribution E-box pour le raccordement au LVH-CD-AWD, câble de raccordement inclus
1	Clé de l'armoire de commande
1	Schéma électrique
2	Capteur d'eau
1	Valve de vidange
1	Kit de connexion à vis (version selon la taille)
1	Notice de montage (le présent document)

Eléments de commande/composants de l'AWD

L'AWD, ici illustré en taille LVH-CD-120, comprend les éléments de commande et les composants suivants :



Pos.	Désignation
3	Boîtier de distribution avec interrupteur principal (arrêt d'urgence)
4	Câble du capteur d'eau
20	Capteur d'eau
80	Kit de connexion à vis, selon la taille
100	Valve de vidange
190	Robinet à boisseau sphérique

Principe de fonctionnement de l'AWD

Deux capteurs d'eau surveillent les limites de phase. Dès que le capteur d'eau 1 (niveau 1) identifie la limite de phase, il commutue avec une temporisation la valve de vidange. La vidange automatique (Automatic DRAIN) évacue l'eau accumulée.

Dès que le capteur d'eau 2 (niveau 2) identifie la limite de phase avant l'expiration de la durée configurée, il éteint l'électrovanne.

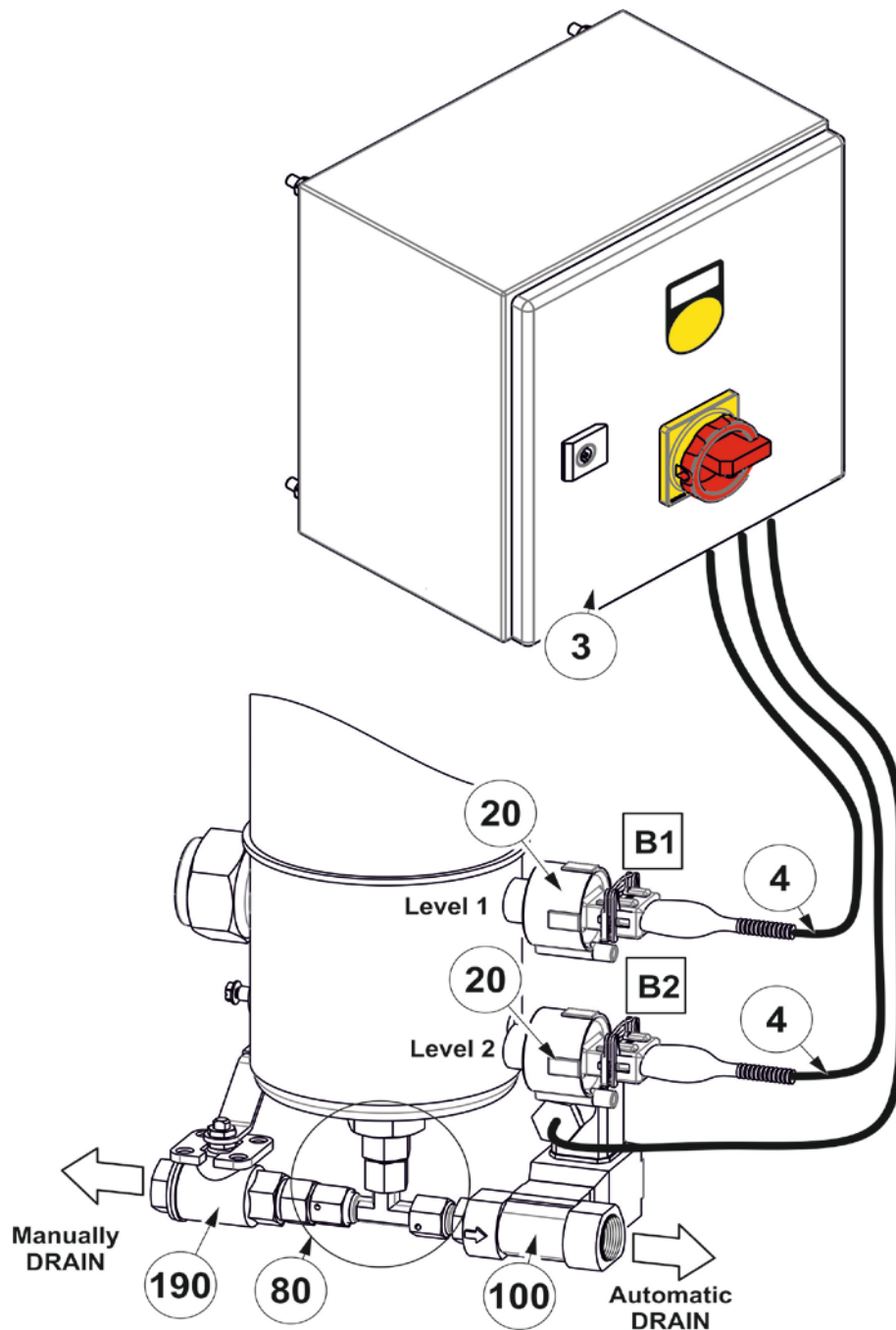
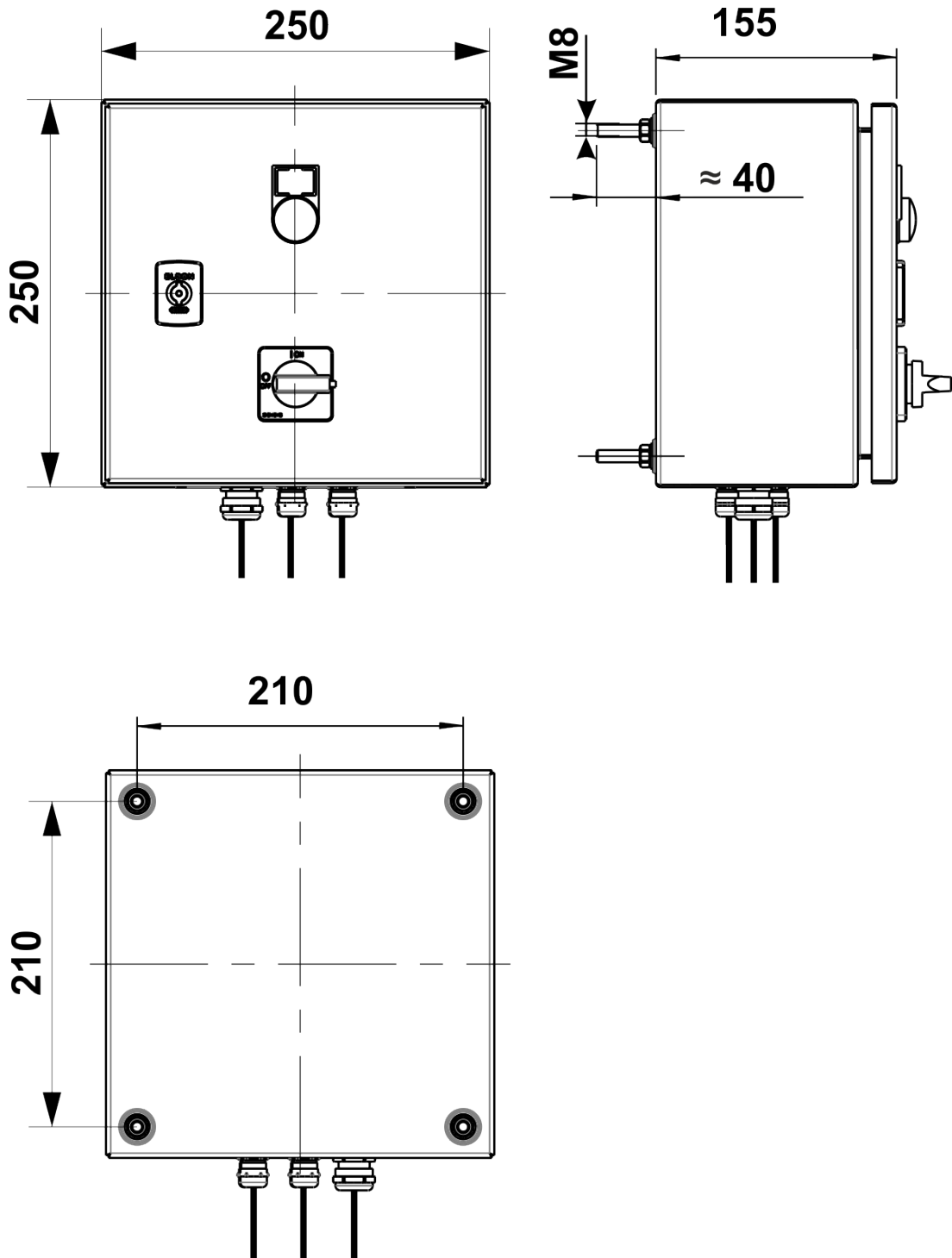


Figure : principe de fonctionnement de l'AWD comme exemple de taille LVH-CD-120

Dimensions du boîtier de distribution

Le boîtier de distribution E-box a les dimensions suivantes :



(Toutes les dimensions en mm)

Installation de l'AWD

LVH-CD-120 AWD

Pour installer les composants, procédez comme suit :

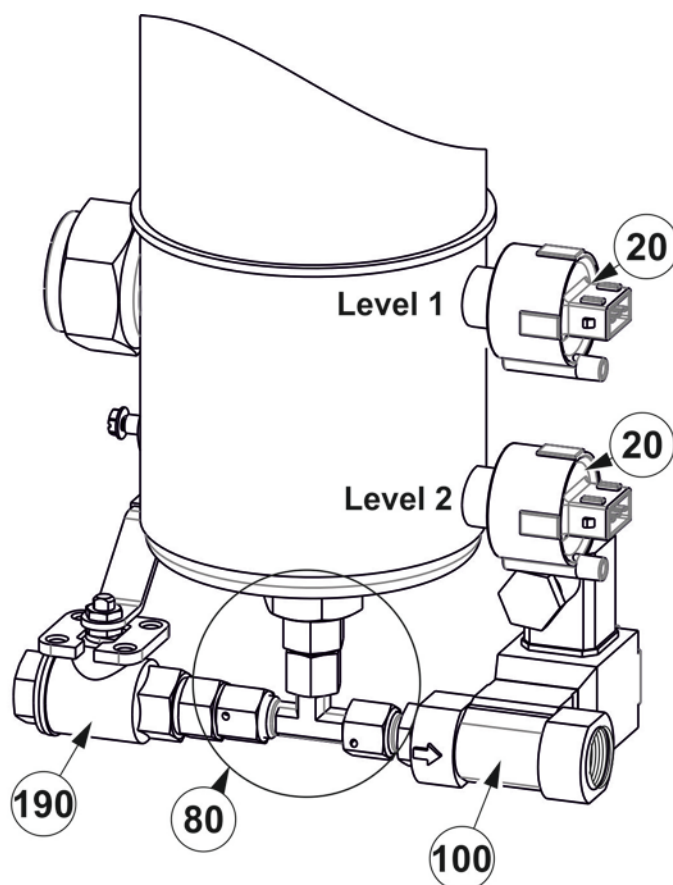


Figure : installation de l'AWD LVH-CD-120

Montage de l'évacuation

Démontez le robinet à boisseau sphérique DRAIN du corps du LVH-CD. Montez le robinet à boisseau sphérique (190) et la valve de vidange (100) avec les raccords filetés fournis (80) conformément à la figure Installation de l'AWD LVH-CD-120.

Montez ensuite le groupe sur le corps et serrez les raccords filetés.

LVH-CD-240/440 AWD

Pour installer les composants, procédez comme suit :

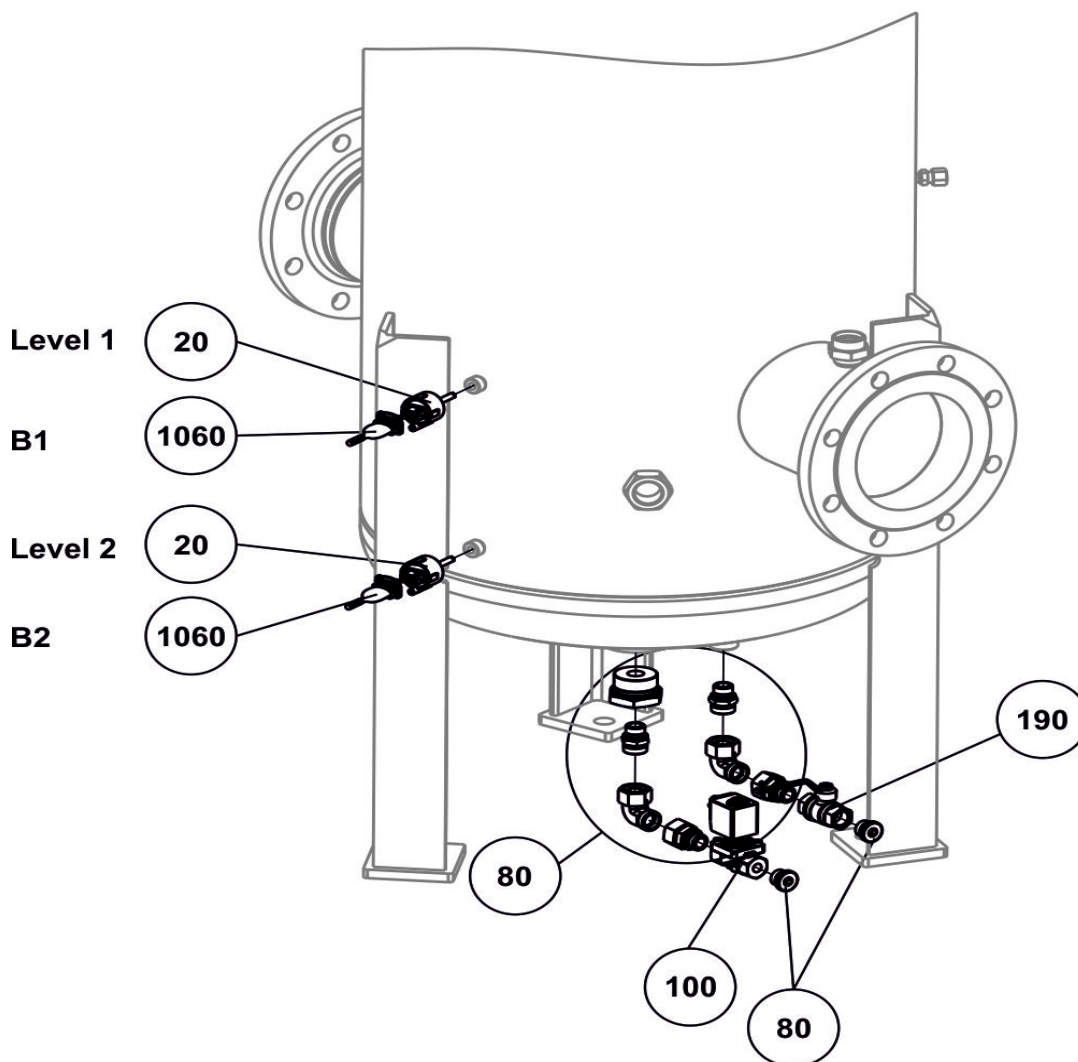


Figure : installation de la version verticale du LVH-CD-240/440

Pos.	Désignation
20	Capteur d'eau
80	Kit de connexion à vis, selon la taille
100	Valve de vidange
190	Robinet à boisseau sphérique
1060	Fiche de connexion

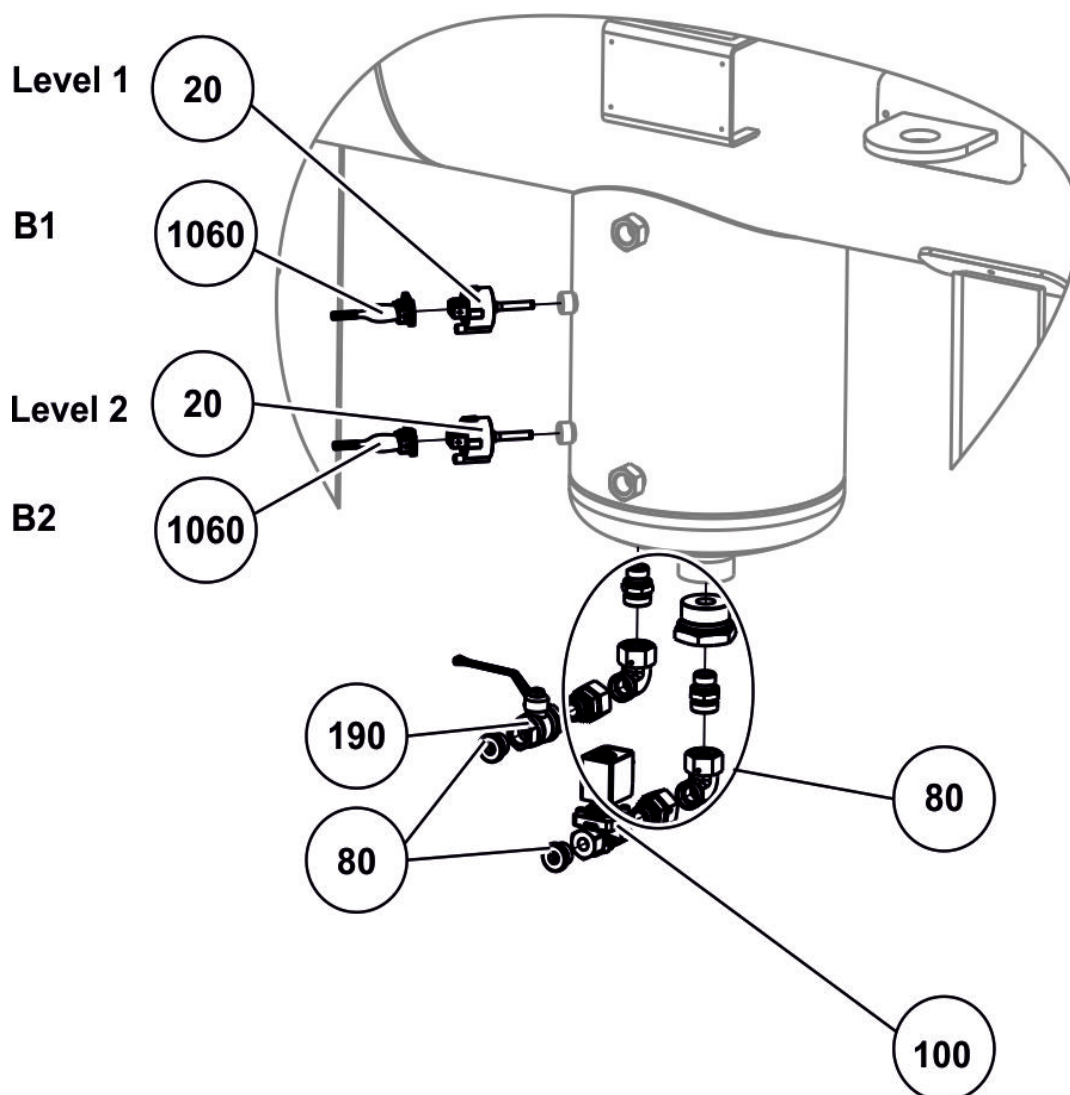


Figure : installation de la version horizontale du LVH-CD-240/440

Montage de l'évacuation

Montez le robinet à boisseau sphérique (190) et la valve de vidange (100) avec les raccords filetés fournis (80) conformément aux figures précédentes.

Montez ensuite le groupe sur le corps et serrez les raccords filetés.

AWD LVH-CD-640/940 et AWD LVH-CD-1240/1940

Pour installer les composants, procédez comme suit :

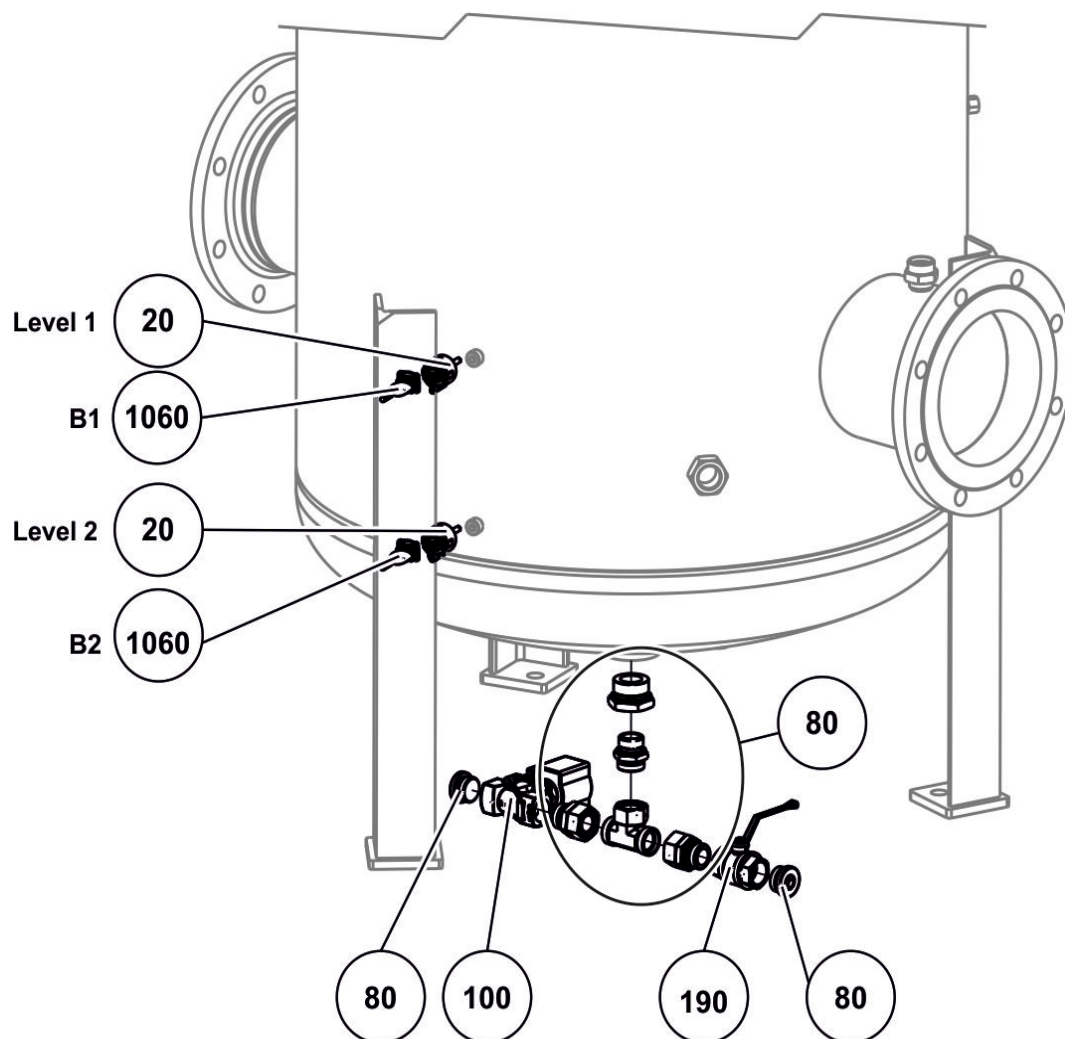


Figure : installation des versions verticales des LVH-CD-640/940 et LVH-CD-1240/1940

Pos.	Désignation
20	Capteur d'eau
80	Kit de connexion à vis, selon la taille
100	Valve de vidange
190	Robinet à boisseau sphérique
1060	Fiche de connexion

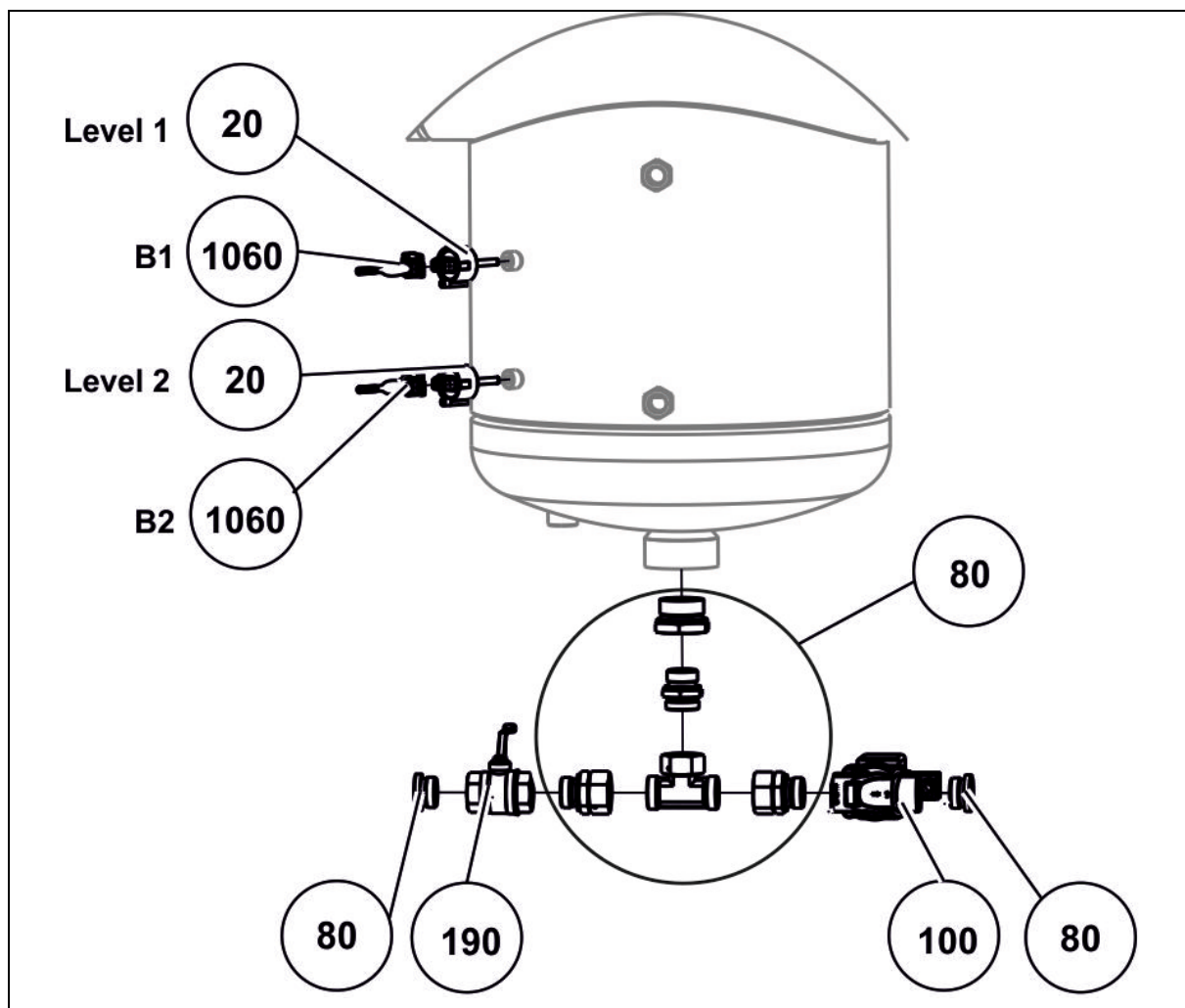


Figure : installation des versions horizontales des LVH-CD-640/940 et LVH-CD-1240/1940

Montage de l'évacuation

Montez le robinet à boisseau sphérique (190) et la valve de vidange (100) avec les raccords filetés fournis (80) conformément aux figures précédentes.

Montez ensuite le groupe sur le corps et serrez les raccords filetés.

Montage des capteurs d'eau

Retirez les bouchons de fermeture du corps.

Vissez manuellement les capteurs d'eau jusqu'à ce que le joint repose sur le corps. Tournez ensuite le capteur d'eau jusqu'à ce que le couple de serrage recommandé de 1,2 Nm soit atteint.

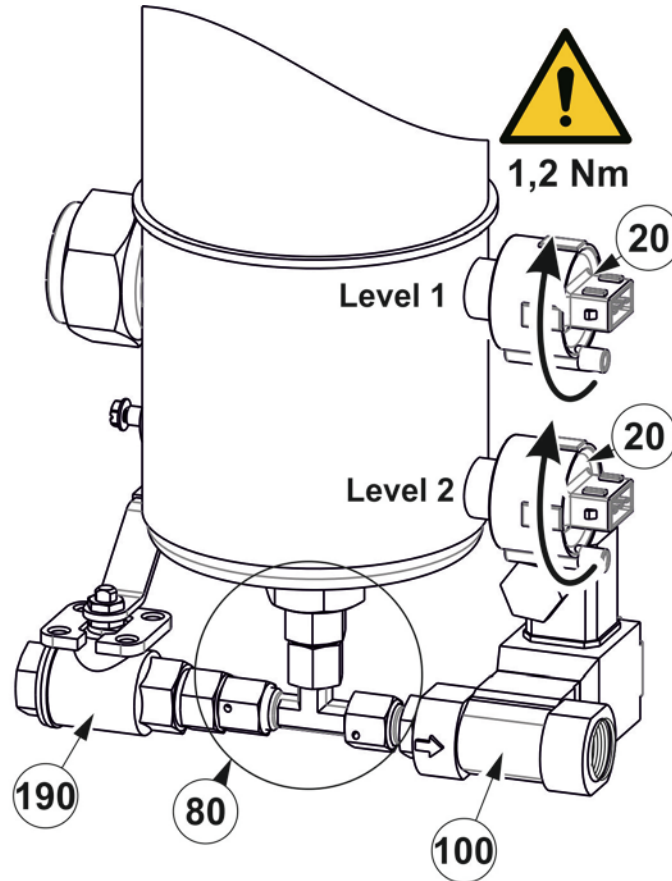


Figure : installation de l'AWD, ici sur l'exemple AWD LVH-CD-120

AVIS
Dépassement du couple de serrage maximum
Si le couple de serrage maximal de 3 Nm est dépassé, les capteurs seront endommagés et inutilisables.
Veuillez respecter le couple de serrage recommandé de 1,2 Nm.

Raccordement du capteur d'eau

Branchez les câbles de raccordement des capteurs aux capteurs d'eau correspondants. L'inscription du câble vous permet de savoir à quel capteur il correspond : capteur d'eau 1 (supérieur) ou capteur d'eau 2 (inférieur).

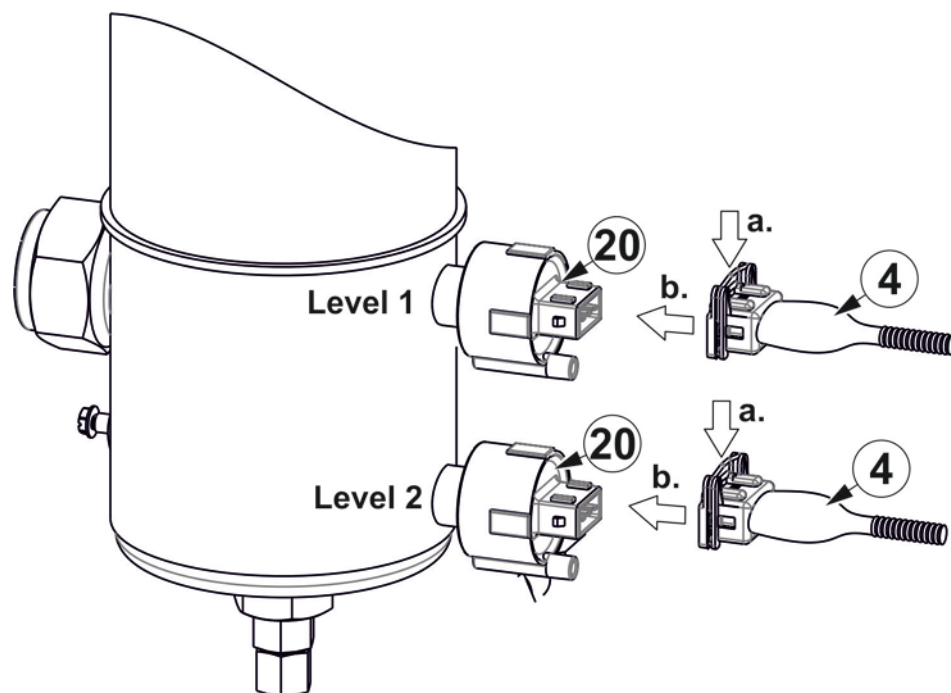


Figure : raccordement du capteur d'eau, ici exemple de l'AWD LVH-CD-120

Montage du boîtier de distribution

Montez le boîtier de distribution avec les 4 tenons sur la face arrière, à proximité du LVH-CD. Tenez compte de la longueur du câble de raccordement qui est de 2 mètres.

Avant la mise en service, effectuez le raccordement électrique du boîtier de distribution comme décrit ci-après.



Raccordement du capteur d'eau

Branchez les câbles de raccordement des capteurs aux capteurs d'eau correspondants. L'inscription du câble vous permet de savoir à quel capteur il correspond : capteur d'eau 1 [B1] (niveau 1) ou capteur d'eau 2 [B2] (niveau 2).

Raccordement de la valve de vidange

Branchez le câble de raccordement à l'électrovanne.

Branchement de l'alimentation en tension

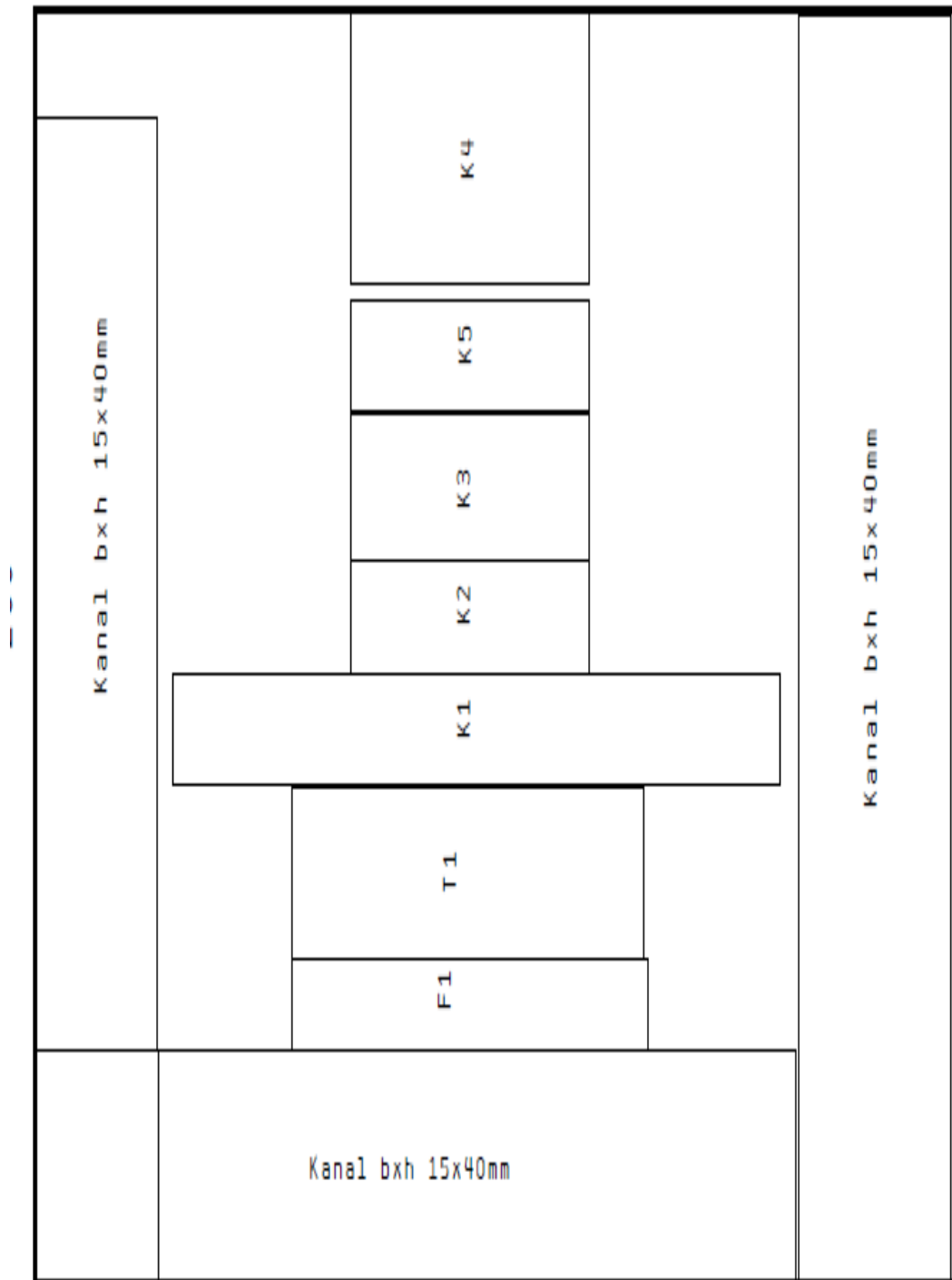
	 DANGER
	Décharge électrique
	Danger de mort
	► Les travaux sur l'équipement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié.

Comparez les indications de tension et de fréquence de la plaque signalétique avec les indications du réseau.

Procédez au branchement de l'alimentation en tension conformément au schéma de connexions fourni.

Réglage de l'intervalle de temps/de la temporisation

Régalez l'intervalle de temps en fonction de la taille utilisée sur le relais temporisé K3, voir le schéma de câblage.



Ci-dessous, vous trouverez un tableau indiquant l'intervalle de temps adapté à chaque taille.

Ces paramètres ne sont valables que pour les corps LVH-CD HYDAC FILTER SYSTEMS GMBH.

Taille LVH-CD	Corps vertical	Corps horizontal
120	9 secondes	-
240	7 secondes	8 secondes
440	16 secondes	22 secondes
640	7 secondes	7 secondes
940	11 secondes	9 secondes
1240	-	6 secondes
1940	-	6 secondes

Contrôle du fonctionnement de l'AWD

Vérifiez le fonctionnement de l'AWD comme décrit avant de procéder au montage des capteurs d'eau. Pour ce faire, vous avez besoin d'un verre ou d'un gobelet rempli d'eau.

Pour tester le fonctionnement, procédez comme suit :

	Etape	Résultat
1.	Placez les deux capteurs d'eau dans le verre rempli d'eau.	La valve de vidange doit s'ouvrir.
2.	Retirez le capteur d'eau 1 du verre rempli d'eau.	La valve de vidange reste ouverte pendant la durée configurée. Une fois cette durée expirée, la valve de vidange doit se fermer.
3.	Placez les deux capteurs d'eau dans le verre rempli d'eau.	La valve de vidange doit s'ouvrir.
4.	Retirez le capteur d'eau 1 du verre rempli d'eau et, avant l'expiration de la durée configurée, retirez le capteur d'eau 2.	La valve de vidange doit immédiatement se fermer.
5.	Eteignez l'AWD avec l'interrupteur principal et allumez-le à nouveau au bout de 20 secondes.	
6.	Placez le capteur d'eau 1 dans le verre rempli d'eau.	Le témoin lumineux du boîtier de distribution s'allume.
7.	Le test du fonctionnement est terminé.	

Une fois que tous les résultats sont positifs, vous pouvez installer les capteurs d'eau dans le corps. Pour plus de détails, voir le chapitre « Montage des capteurs d'eau », page 25.

Si les résultats du test de fonctionnement ne sont pas positifs, vérifiez à nouveau tous les réglages et les câblages. Si nécessaire, contactez le service HYDAC.

Mise sous tension/activation de l'AWD

Mettez en marche l'AWD avec l'interrupteur principal. L'AWD est alors actif et il surveille le niveau d'eau/évacue automatiquement l'eau accumulée dans le corps du LVH-CD.

Mise hors tension/désactivation de l'AWD

Si l'AWD est éteint, vous devez vous-même surveiller le niveau d'eau dans le corps du LVH-CD et évacuer l'eau accumulée au niveau du robinet à boisseau sphérique.

Elimination des défauts

Au cours du montage et de l'exploitation, les défauts suivants peuvent survenir dans l'AWD.

Défaut	Cause	Elimination des défauts
Le capteur d'eau ne détecte aucune eau.	Pas d'alimentation en tension.	Vérifier que l'AWD a été mis sous tension avec l'interrupteur principal.
La valve de vidange ne commute pas.	Capteurs d'eau non raccordés.	Vérifier la tension d'alimentation de l'AWD.
	Pas de raccordement à la valve de vidange.	Vérifier le câblage.
Fuite entre le corps de filtre et le capteur d'eau.	Le capteur d'eau n'est pas correctement vissé.	Visser le capteur d'eau au corps avec 2 Nm maximum.
	La bague d'étanchéité du capteur d'eau est endommagée.	Remplacer le joint.
Le témoin lumineux « Fault Sensor 1/2 » est allumé.	Le capteur d'eau 1 détecte de l'eau. Le capteur d'eau 2 ne détecte aucune eau.	<p>Contrôler le bon fonctionnement du capteur d'eau.</p> <p>Si nécessaire, remplacer le capteur d'eau.</p> <p>Pour éliminer le défaut, éteignez puis allumez à nouveau l'AWD avec l'interrupteur principal.</p>
La soupape de vidange se draine de façon permanente et ne ferme jamais	Les deux capteurs d'eau détectent de l'eau, bien qu'il n'y en ait pas	Remplacer les deux capteurs

En plus des images de défauts décrites ci-dessus, il existe une autre possibilité de défaut des capteurs d'eau, qui ne provoque aucun message d'erreur et ne peut donc pas être détectée directement pendant le fonctionnement. Si le capteur d'eau niveau 1 ne détecte pas d'eau, le niveau d'eau dans le corps ne peut pas être détecté. Par conséquent, la valve de vidange ne commute jamais et le système de drainage automatique est inopérant. Le niveau d'eau dans le corps augmente. Les capteurs sont contrôlés comme décrit au chapitre Vérification du bon fonctionnement de l'AWD. Les composants défectueux doivent être remplacés.

Exécution de la maintenance

L'AWD requiert peu de maintenance. Nettoyez le boîtier de distribution E-box avec un chiffon humide et propre. N'utilisez aucun détergent abrasif, agressif ou chimique.

Effectuer un contrôle visuel

Effectuez régulièrement un contrôle visuel des câbles. Remplacez immédiatement tout câble endommagé.

Vérification des capteurs

Retirez les capteurs d'eau chaque fois que l'élément filtrant est changé et vérifiez leur fonctionnement comme sous AWD. Remplacez les composants défectueux.

Mise hors service de l'AWD

Eteignez l'AWD avec l'interrupteur principal et desserrez tous les connecteurs.

Arrêt de l'AWD

Voir chapitre « Mise hors service de l'AWD »

Mise au rebut de l'AWD

Eliminez les composants de l'AWD et de l'E-Box après avoir démonté et trié toutes les pièces par catégorie.

Trouver des pièces de rechange

N° article	Description:
6209241	Valve de vidange AWD LVH-CD-120
6217887	Valve de vidange AWD LVH-CD-240/440
6217888	Valve de vidange AWD LVH-CD-640/940
6217889	Valve de vidange AWD LVH-CD-1240/1940
702402	Robinet à boisseau sphérique AWD LVH-CD-120
702404	Robinet à boisseau sphérique AWD LVH-CD-240/440
702406	Robinet à boisseau sphérique AWD LVH-CD-640/940
702408	Robinet à boisseau sphérique AWD LVH-CD-1240/1940
6092889	Capteur d'eau
4257478a	Notice de montage (le présent document)

Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales	
Plage de températures ambiantes admissibles	-10 ... 45 °C
Plage de températures de stockage autorisées	-20 ... 60°C
Humidité de l'air admissible	10 ... 80% d'humidité relative, non condensée
Durée de stockage	illimitée.
Indice de protection	IP 54
Dimensions boîtier de distribution	250x250x155 mm
Masses	LVH-CD-120 AWD ≈ 7 kg LVH-CD-240/440 AWD ≈ 8 kg LVH-CD-640/940 AWD ≈ 9,5 kg LVH-CD-1240/1940 AWD ≈ 12,5 kg
Caractéristiques électriques	
Tension d'alimentation	100 ... 240 V AC
Puissance absorbée	0,5 ... 1,2 A

Pièces jointes

SAV/Service

Vous trouverez toujours les coordonnées à jour pour l'assistance technique / SAV, le service de réparation et pièces de rechange sur notre page d'accueil sous www.hydac.com.

HYDAC SERVICE GmbH
Product Support, Werk 13
Friedrichsthaler Straße 15a
66540 Neunkirchen-Heinitz

Allemagne

Téléphone : +49 6897 509 883

Téléfax : +49 6897 509 324

E-Mail : service@hydac.com

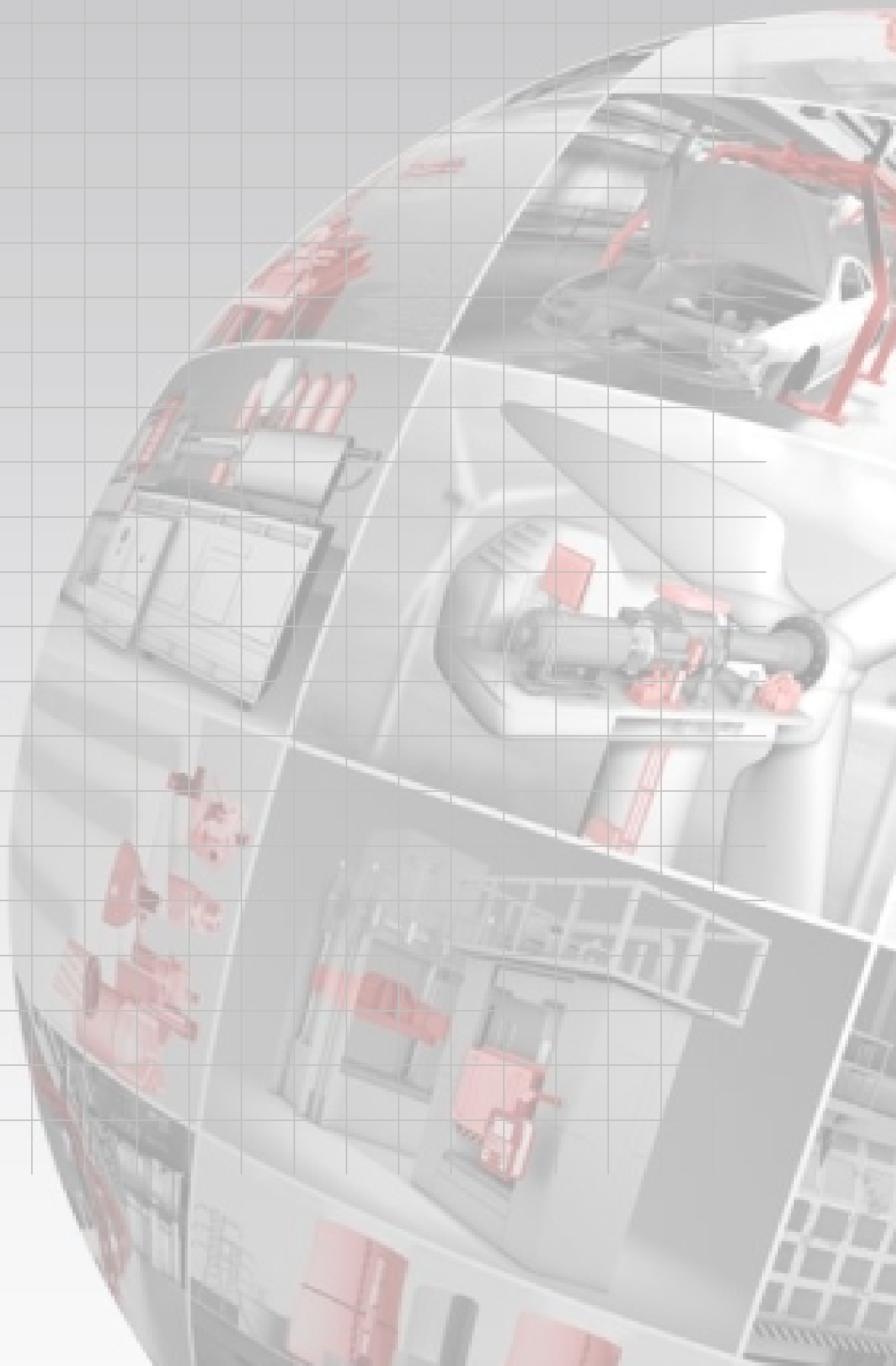
Glossaire

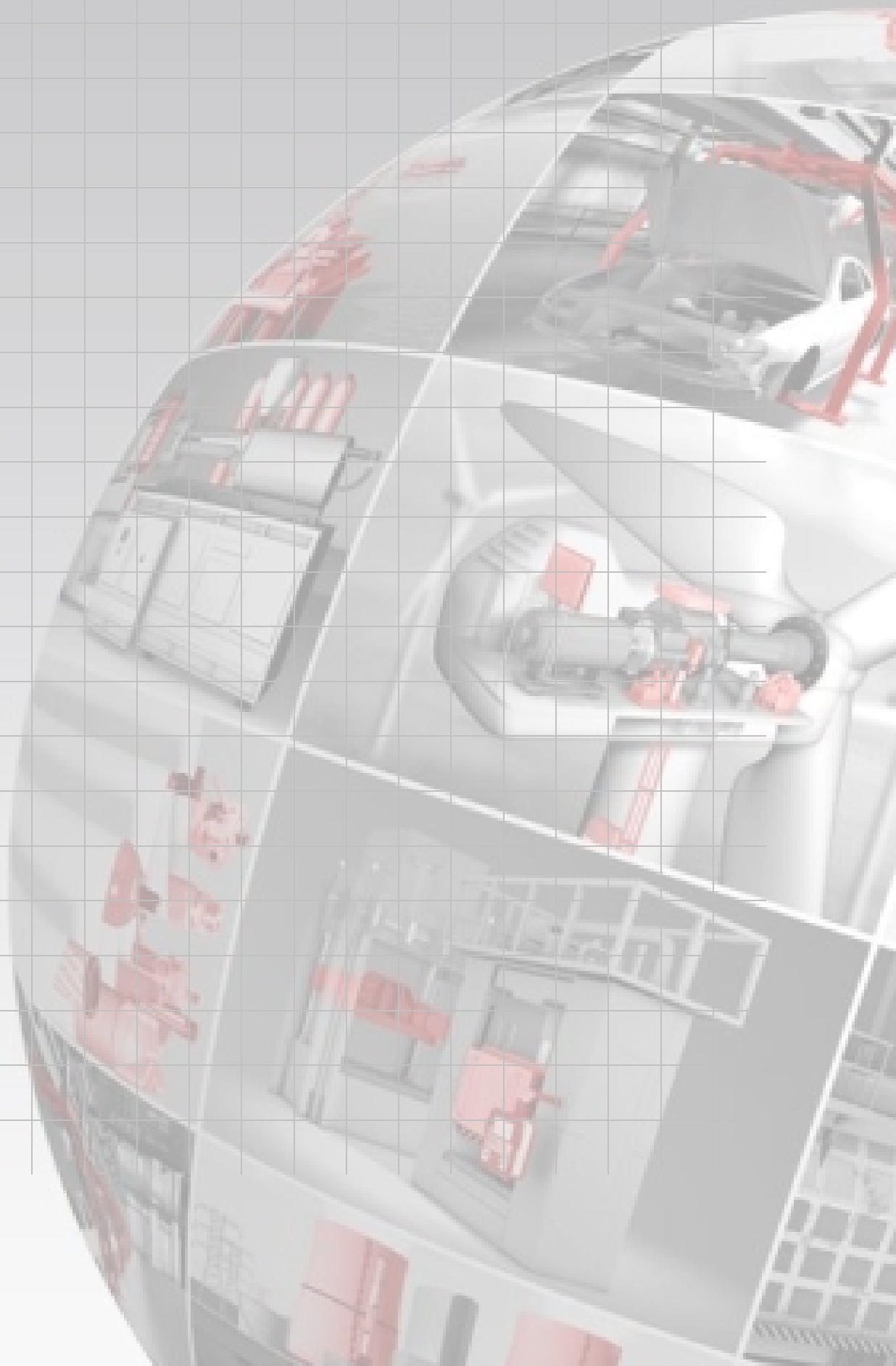
Vous trouverez ci-après des explications sur les termes et les abréviations utilisés :

Terme/Abréviation	Explication
AWD	Automatic Water Drain
FKM	Caoutchouc fluoré
LVH-CD	Boîtier à faible viscosité - Coaleser Diesel

Index

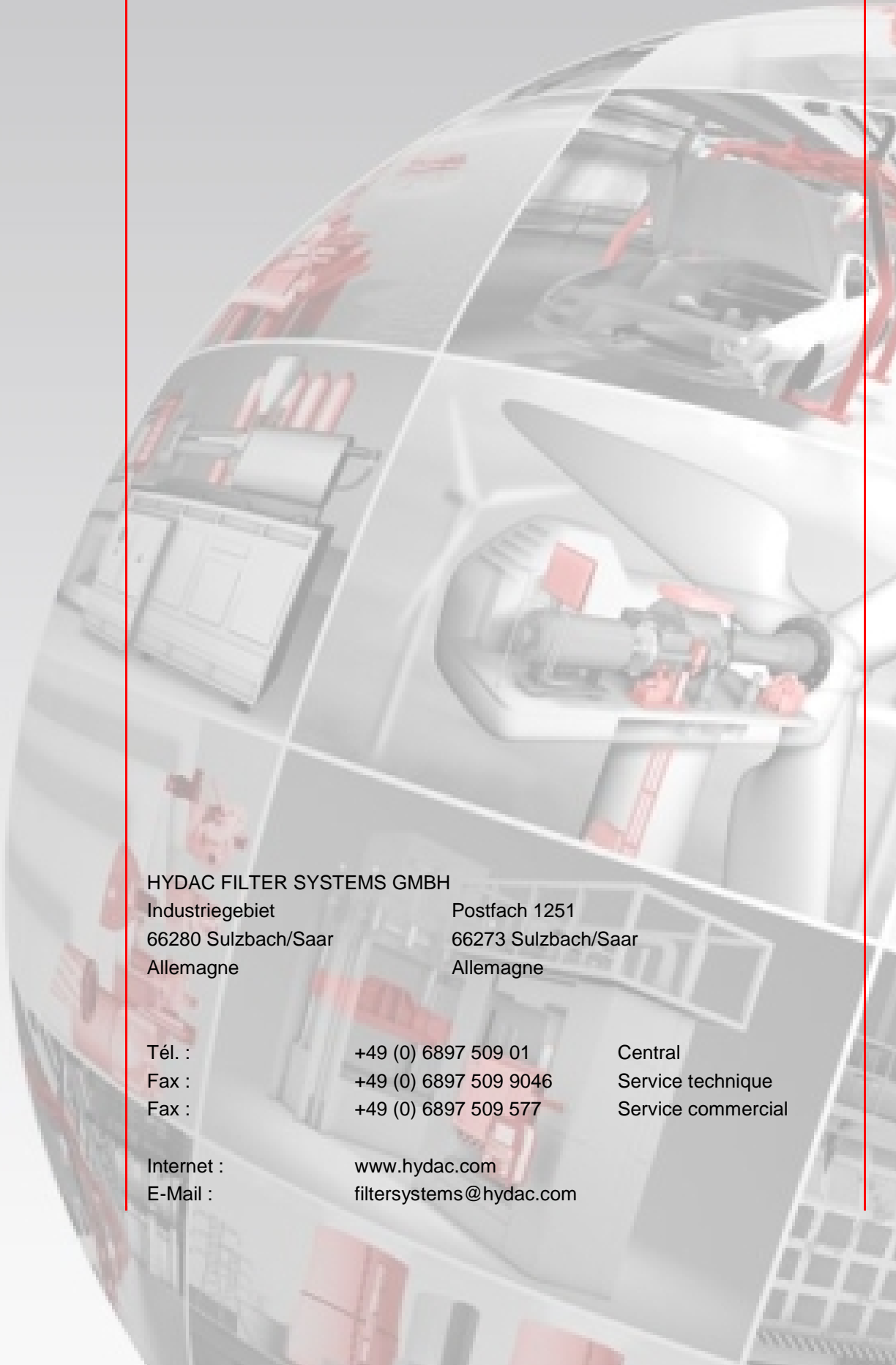
	Mentions légales	2
<hr/>		
admissible.....	14, 35	
avertissement	7, 8	
<hr/>		
Capteur.....	15, 17, 21, 23, 34	
Caractéristiques.....	13, 35	
Cause	32	
Code de commande	14	
<hr/>		
Démontage	12	
Dépannage	12	
Description.....	14, 15, 34	
Dimensions.....	19, 35	
DRAIN	18, 20	
<hr/>		
Elimination	12, 32	
<hr/>		
Glossaire	36	
<hr/>		
Indice de protection	35	
Installation	12, 20	
IP	35	
<hr/>		
Maintenance.....	12	
Masse.....	14	
<hr/>		
Personne chargée de la documentation.....	2	
Personnel auxiliaire	11, 12	
Personnel spécialisé.....	11, 12	
Plage de températures de stockage.....	35	
prévention des accidents.....	8	
Puissance absorbée	14, 35	
<hr/>		
Qualification.....	11	
<hr/>		
Raccordement.....	26, 27	
remplacer	32	
<hr/>		
Service	36, 40	
Sommaire	3	
Surveillance du fonctionnement	12	
<hr/>		
Taille.....	29	
Transport.....	12, 13	
<hr/>		
Utilisation conforme	9	





The HYDAC logo consists of the word "HYDAC" in a bold, white, sans-serif font, enclosed within a red rounded rectangular border.

FILTER SYSTEMS



HYDAC FILTER SYSTEMS GMBH

Industriegebiet
66280 Sulzbach/Saar
Allemagne

Postfach 1251
66273 Sulzbach/Saar
Allemagne

Tél. : +49 (0) 6897 509 01
Fax : +49 (0) 6897 509 9046
Fax : +49 (0) 6897 509 577

Central
Service technique
Service commercial

Internet : www.hydac.com
E-Mail : filtersystems@hydac.com